

# نظام التثبيت DAHL

دليل المستخدم



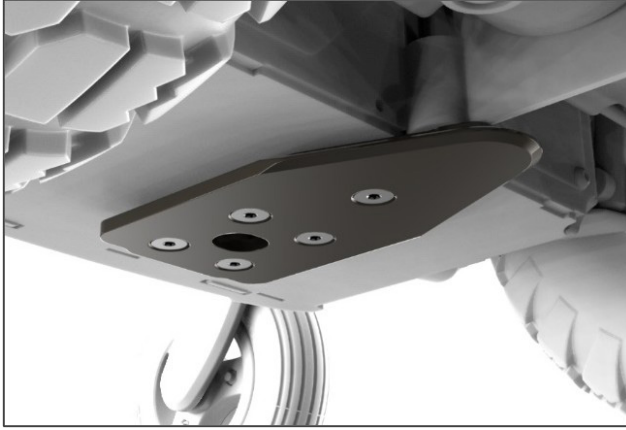


## جدول المحتويات

4	حول هذا الدليل
5	السفر في سيارة أثناء الجلوس على كرسيك الكهربائي
5	1. تأمين الكرسي المتحرك في محطة الإرساء
5	2. فك الكرسي المتحرك من محطة التثبيت
5	3. التحرير اليدوي في حالة حدوث عطل كهربائي
6	4. أداة التحرير في حالات الطوارئ
6	5. تعليمات التقييد والتثبيت
7	نقل الراكب

## حول هذا الدليل

يجب قراءة دليل المستخدم هذا مع دليل مالك الكرسي المتحرك الكهربائي الخاص بك.



الشكل 2: لوحة قفل Dahl مُركَّبة على قاعدة Magic 360

Magic Mobility غير مسؤولة عن أي بيع أو دعم أو تركيب لأنظمة التثبيت من Dahl. يتم بيع أنظمة تثبيت Dahl بواسطة شركة Dahl Engineering وتوزيعها مباشرة على ورش تعديل السيارات، والتي ستكون مسؤولة عن تركيب النظام وفقاً لتعليمات شركة Dahl Engineering و Magic Mobility.

لتركيب لوحة القفل Dahl على Magic 360، يرجى الرجوع إلى دليل PCP MM-06566 لوحة تثبيت Dahl على ماجيك 360. يجب أن يقوم فني معتمد بإجراء التركيب.

- تأكد من أن المركبة مزودة بالمعدات المناسبة لنقل راكب على كرسي متحرك وأن إمكانية الوصول مناسبة لنوع كرسيك المتحرك.
- يجب أن يكون للمركبة قوة أرضية كافية لتحمل الوزن الإجمالي للراكب والكرسي المتحرك وملحقاته.



الشكل 1 دليل مالك الكرسي الكهربائي

يحتوي دليل مالك الكرسي المتحرك الكهربائي على معلومات حول استخدام نظام تثبيت بالأحزمة جنباً إلى جنب مع أحزمة التثبيت وأحزمة الدعم.

لقد خضع كرسي Magic 360 لاختبارات ناجحة مع نظام التثبيت Dahl وفقاً للمواصفة القياسية ISO 7176-19.

الحد الأقصى لوزن المستخدم لكرسي Magic 360 مع نظام التثبيت Dahl هو 136 كجم.


تقدم شركة Dahl Engineering محطتي تثبيت:

1. نظام التثبيت Dahl الإصدار Mk II؛
2. نظام Dahl VarioDock الجديد القابل لتعديل الارتفاع كهربائياً.

إن صفيحة القفل ومجموعات تهيئة الكرسي المتحرك متماثلة لكلا محطتي التثبيت، وهي مناسبة لتأمين كرسي Magic 360 الكهربائي. تأكد من أن نظام VarioDock، الذي يزيد عرضه بمقدار 54 ملم وارتفاعه بمقدار 1 ملم عن Mk II، سيناسب مكان الكرسي.

لتركيب لوحة قفل Dahl على قاعدة Magic 360 يلزم استخدام طقم تعديل إضافي للكرسي المتحرك، رقم الطقم 501798. لوحة القفل وطقم التعديل المستخدمان متطابقان في كل من Dahl Mk II و Dahl.

# السفر في سيارة أثناء الجلوس على كرسيك الكهربائي

لا تحرك المركبة: 

- أثناء تحريك الكرسي المتحرك إلى موقعه في محطة التثبيت.
- إذا لم يكن الكرسي المتحرك والراكب مؤمنين بشكل صحيح.
- إذا صدر الصوت التحذيري و/أو وميض المصباح الأحمر التحذيري (LED) في لوحة التحكم أو كان مضاءً!

تحقق دائماً مما إذا كانت لوحة القفل مثبتة بشكل صحيح في محطة التثبيت عن طريق محاولة تحريك الكرسي المتحرك للخلف للخروج من محطة التثبيت قبل تحريك المركبة. يجب ألا يكون من الممكن الرجوع للخلف للخروج من محطة التثبيت دون الضغط على زر الإفراج الأحمر في لوحة التحكم.

## 2. فك الكرسي المتحرك من محطة التثبيت

عند إيقاف المركبة تماماً قم بإزالة حزام تقييد الراكب.

لفك القفل، ابدأ بتحريك الكرسي المتحرك إلى الأمام لتخفيف الضغط على دبوس القفل.

اضغط على زر الإفراج الأحمر في لوحة التحكم. سيتم تشغيل/تحرير مسمار القفل لمدة 5 ثوانٍ تقريباً، وبعد ذلك يتم قفل/تنشيط مسمار القفل تلقائياً مرة أخرى.

حرك الكرسي المتحرك بعيداً عن قاعدة التثبيت خلال هذه الـ 5 ثوانٍ. لا تحاول الرجوع للخلف خارج محطة الإرساء حتى يضيء مصباح LED الأحمر الموجود على وحدة التحكم، والذي يشير إلى وضع إلغاء القفل.

محاولة تحريك الكرسي المتحرك للخلف قبل أن يضيء المصباح الأحمر (LED) ستؤدي إلى حظر آلية قفل محطة التثبيت، مما يجعل الرجوع للخلف مستحيلًا. إذا حدث هذا، كرر إجراء الفتح أعلاه.

## 3. التحرير اليدوي في حالة حدوث عطل كهربائي

يوجد زر التحرير اليدوي للطوارئ عند الحافة الأمامية لمحطة التثبيت.

حرك الكرسي المتحرك إلى الأمام لتخفيف الضغط على دبوس القفل، ثم ادفع ذراع التحرير الأحمر إلى جانب واحد واحتفظ به في هذا الوضع أثناء تحريك الكرسي المتحرك بعيداً.

يمكن أيضاً تركيب مقبض تشغيل يدوي يعمل بالكابل (ملحق). يتم أيضاً دفع ذراع التحرير الأحمر إلى جانب واحد ويجب الاحتفاظ به في هذا الوضع أثناء تحريك الكرسي المتحرك بعيداً.

تتوافق الكراسي المتحركة Magic Mobility مع متطلبات ISO 7176-19 وقد تم تصميمها واختبارها لاستخدامها فقط كمقاعد مواجهة للأمام في السيارات. لم يتم اختبار الكرسي الكهربائي في مواضع أخرى.

يجب استخدام نظام التثبيت Dahl فقط مع أنظمة تثبيت الكراسي المتحركة الكهربائية وأنظمة تقييد الركاب المناسبة لوزن الكرسي المتحرك الكهربائي، بما في ذلك الخيارات التي تم تركيبها وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة. يجب أن يتوافق نظام التثبيت مع SAE J 2249 (الولايات المتحدة الأمريكية) أو ISO 10542 (دولي).

لا توفر الكراسي المتحركة المؤمنة في السيارة نفس السلامة والأمان الخاصة بمقاعد السيارة. توصي Magic Mobility بنقل المستخدمين إلى مقعد السيارة واستخدام نظام تقييد السيارة كلما أمكن ذلك. يجب تخزين الكرسي المتحرك الكهربائي غير المشغول كبضائع أو تثبيته داخل المركبة كما هو موضح في القسم 5.1 من دليل مالك الكرسي المتحرك.

عند تركيب خيارات وضع المقعد، يجب اتباع ما يلي كلما كان ذلك ممكناً:

**مصعد المقعد** - لأسفل تماماً مع المقعد في أدنى مستوى

**إمالة المقعد** - لأسفل تماماً مع وجود مقعد موازٍ لـ الأرضية

**مسند الساق** - لأسفل تماماً مع أقدام قريبة من الأرض والركبتان مثبتتان حتى 90 درجة

**مسند الظهر** - عمودي، عند أو بالقرب من 90 درجة للمقعد.

## 1. تأمين الكرسي المتحرك في محطة الإرساء

حرك الكرسي المتحرك ببطء وفي اتجاه موحد فوق محطة الإرساء. تساعد لوحة القفل الموجودة أسفل الكرسي المتحرك على توجيه الكرسي المتحرك في مكانه في محطة الإرساء. عند تعشيق لوحة القفل بالكامل في محطة الإرساء، يقوم مسمار القفل ذو الحركة الزنبركية بتثبيت لوحة القفل تلقائياً.

تم تجهيز محطة الإرساء بمفتاح تحكم يشير إلى ما إذا كانت لوحة القفل مثبتة بشكل صحيح في محطة الإرساء. بمجرد أن تلتقي لوحة القفل بدبوس القفل، سيصدر صوت تحذيري (صوت عالٍ حاد)، وسينير الصمام الثنائي/المصباح الأحمر (LED) في لوحة التحكم حتى يتم تثبيت لوحة القفل بالكامل أو حتى يتم إزالة الكرسي المتحرك من محطة التثبيت.

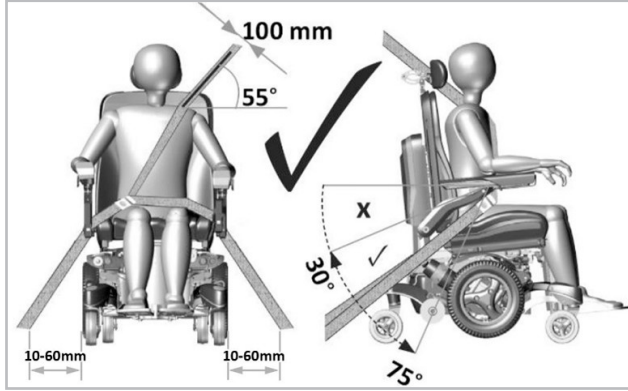
كإشارة على أن الكرسي المتحرك مؤمن بشكل صحيح، سيتوقف الصوت التحذيري، وينطفئ المصباح الأحمر (LED) في لوحة التحكم، ويضيء المصباح الأخضر (LED).

لا تنس تركيب نظام تقييد الركاب.



- يجب استخدام أحزمة تقييد الحوض والجذع العلوي لثبيت الراكب ولتقليل احتمالية حدوث تأثيرات على الرأس والصدر مع مكونات المركبة
- يجب تثبيت القيود على عمود السيارة المناسب ويجب عدم إبعادها عن الجسم بواسطة مكونات الكراسي المتحركة مثل مسند الذراع أو العجلات (الشكل 6)

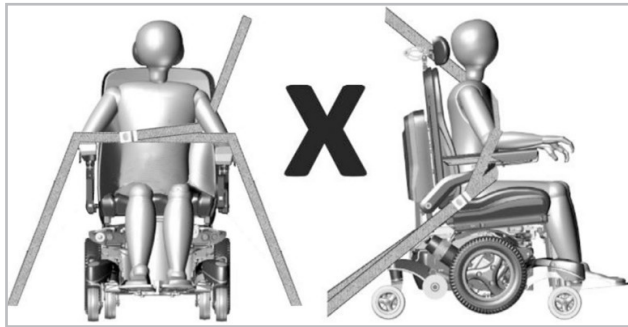
استخدم مسند رأس مناسب عند نقلك على كرسي كهربائي.



الشكل 5: وضع صحيح لضبط الراكب ثلاثي النقاط

#### ⚠ تحديد موضع تقييد الراكب

- يجب أن تكون نقاط تثبيت نظام تقييد الركاب في الأرضية تقع على بعد 10-60 مم خارج العجلات، على كل جانب.
- يجب ارتداء حزام الحوض منخفضاً عبر مقدمة الحوض بحيث تكون زاوية تقييد حزام الحوض بين 30 درجة - 75 درجة في الوضع الأفقي (الشكل 5)
- من المستحسن وجود زاوية (أكبر) أكثر انحداراً داخل المنطقة المفضلة.
- يجب أن يتناسب حزام تثبيت الجذع العلوي على الكتف وعبر الصدر كما هو موضح (الشكل 5). لا تقم بتركيب حزام الأمان كما هو موضح في الشكل 6.
- يجب ضبط أحزمة الأمان بإحكام قدر الإمكان، بما يتفق مع راحة المستخدم.



الشكل 6: وضع غير صحيح لضبط الراكب ثلاثي النقاط

#### 4. أداة التحرير في حالات الطوارئ

- إذا فشلت إجراءات التحرير اليدوي الموضحة، استخدم أداة التحرير الطارئة البلاستيكية الحمراء المرفقة مع كل محطة تثبيت واتبع الخطوات التالية:
1. حرك الكرسي المتحرك إلى الأمام لتخفيف الضغط على دبوس القفل.
  2. ضع أداة التحرير في حالات الطوارئ في الفجوة بين لوحة القفل ومحطة التثبيت (الشكل 3).



الشكل 3 أداة التحرير الطارئ

3. ادفع أداة الإفراج والكرسي المتحرك إلى الأمام حتى يتم دفع دبوس القفل للأسفل، وبعد ذلك يمكن تحريك الكرسي المتحرك للخلف للخروج من محطة التثبيت (الشكل 4).



الشكل 4 ادفع أداة التحرير حتى يتم دفع دبوس التثبيت للأسفل

#### 5. تعليمات التقييد والتثبيت

##### ⚠ تعليمات تقييد الركاب

- يجب عدم استخدام أحزمة الأمان أو أحزمة الأمان المثبتة على الكرسي الكهربائي (الموضعية أو غير ذلك) أو الاعتماد عليها في تقييد الراكب في مركبة متحركة.
- استخدم دائماً نظام تقييد للركاب من ثلاث نقاط لتأمين الراكب.

## نقل الراكب

تم إجراء اختبارات نظام التثبيت Dahl باستخدام دمية اختبار تصادم بوزن 76 كجم. يتعرض الراكب ذوو الوزن المرتفع لخطر متزايد أثناء وقوع حادث.

تدرك Magic Mobility أنه ليس من العملي دائماً نقل المستخدمين. في هذه الحالة، حيث يجب نقل المستخدم أثناء وجوده على كرسي كهربائي، يجب اتباع النصائح التالية:

- تعتمد سلامة المستخدم أثناء النقل على اجتهاد الشخص الذي يقوم بتأمين قيود الربط.. يجب أن يكونوا قد تلقوا التعليمات المناسبة و / أو التدريب على استخدامها.
- قم بتركيب قيود الراكب وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة و SAE J2249.
- لا تستخدم WTORS المصممة للاعتماد على هيكل كرسي كهربائي لنقل الراكب أحمال التقييد إلى المركبة.
- تتوافق الكراسي الكهربائية Magic Mobility مع متطلبات ISO 7176-19، وبالتالي فقد تم تصميمها واختبارها للاستخدام فقط كمقعد مواجه للأمام في المركبات ذات المحركات.
- **ملاحظة:** لا يمنع الامتثال لهذه المواصفة القياسية استخدام الكرسي الكهربائي للخلف في المركبات الكبيرة التي يمكن الوصول إليها والمجهزة بمحطات الراكب المواجهة للخلف.
- تم اختبار الكرسي المتحرك ديناميكياً في اتجاه مواجه للأمام مع دمية اختبار التصادم مقيدة بأحزمة الحوض والكتف (مثل حزام الكتف كجزء من تقييد حزام ثلاثي النقاط).
- يجب استخدام أحزمة تقييد الحوض والجذع العلوي لتثبيت الراكب ولتقليل احتمالية حدوث تأثيرات على الرأس والصدر مع مكونات المركبة.
- لتقليل احتمالية إصابة ركب المركبة، يجب على الطاولات المثبتة على الكرسي المتحرك والتي لم تُصمم خصيصاً لأمان التصادم أن:
  - (i) تتم إزالتها وتثبيتها بشكل منفصل في المركبة، أو؛
  - (ii) تثبت على الكرسي المتحرك ولكن توضع بعيداً عن الراكب مع وضع وسادة ممتصة للطاقة بين الطاولة والراكب.

- عند الإمكان، يجب تثبيت المعدات الإضافية الأخرى للكرسي المتحرك على الكرسي المتحرك أو إزالتها وتثبيتها في المركبة أثناء السفر. سيضمن ذلك عدم انكسارها والتسبب في إصابة ركب السيارة في حالة حدوث تصادم.
- لا ينبغي استخدام أو الاعتماد على أي نظام تقييد للراكب مثبت على كرسي متحرك، أي حزام ثلاثي النقاط أو حزام أو دعائم وضعية (أشرطة الحوض أو أحزمة الحوض) لتقييد الراكب في مركبة متحركة، بغض النظر عما إذا كان يحمل علامة ISO 7176-19 أو SAE J2249 أو أي شيء آخر. بدلاً من ذلك، استخدم نظام تقييد الراكب المثبت والمعتمد في المركبة.
- يجب فحص الكرسي الكهربائي من قبل ممثل الشركة المصنعة قبل إعادة استخدامه بعد التورط في أي نوع من تصادم المركبات.
- لا ينبغي إجراء تعديلات أو بدائل على نقاط تأمين الكرسي الكهربائي أو على الأجزاء أو المكونات الهيكلية والإطارية دون استشارة الشركة المصنعة للكراسي الكهربائية.
- يجب تركيب البطاريات المختومة المانعة للانسكاب مثل "الإلكتروليت المتبلور" على الكراسي المتحركة عند استخدامها في السيارة.
- يجب توخي الحذر عند تثبيت حزام الراكب لوضع مشبك المقعد.